

*Termine di referendum: 30 giugno 1975*

---

**Decreto federale  
che approva l'accordo con il Fondo africano di sviluppo  
istitutivo del Fondo speciale svizzero per l'Africa**

(Del 20 marzo 1975)

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 8 della Costituzione federale;

visto il messaggio del Consiglio federale del 30 settembre 1974 <sup>1)</sup>,

*decreta:*

**Art. 1**

<sup>1</sup> L'accordo fra il Governo della Confederazione Svizzera ed il Fondo africano di sviluppo istitutivo del Fondo speciale svizzero per l'Africa è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

**Art. 2**

La somma di 12 milioni di franchi richiesta per l'applicazione dell'accordo è addebitata al credito-quadro d'aiuto finanziario ai Paesi in via di sviluppo stanziato con decreto federale del 20 settembre 1971 <sup>2)</sup>.

**Art. 3**

Il presente decreto sottostà al referendum in materia di trattati internazionali.

<sup>1)</sup> FF 1974 II 821

<sup>2)</sup> FF 1971 II 808

Così decretato dal Consiglio degli Stati

Berna, 20 marzo 1975

Il presidente, **Oechslin**

Il segretario, **Sauvant**

Così decretato dal Consiglio nazionale

Berna, 20 marzo 1975

Il presidente, **Simon Kohler**

Il segretario, **Koehler**

Data di pubblicazione: 1° aprile 1975

Termine di referendum: 30 giugno 1975

## **Decreto federale che approva l'accordo con il Fondo africano di sviluppo istitutivo del Fondo speciale svizzero per l'Africa (Del 20 marzo 1975)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1975
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	12
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.04.1975
Date	
Data	
Seite	1147-1148
Page	
Pagina	
Ref. No	10 111 519

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.